

Einbauanleitung Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK Verbundsystem verklebt im Dünnbettverfahren

Weiterführende Informationen siehe technisches Handbuch/Produktdatenblatt bzw. www.bekotec-therm.com



1 Reinigen des ausreichend tragfähigen und ebenflächigen Untergrundes.



2 Einbau des Randstreifens BRS 505 KSF mit Klebestützfuß.



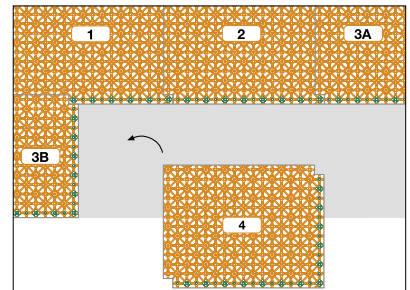
3 Verarbeiten der Estrichnoppenplatte – Schneiden zwischen den Noppen: mit scharfem Messer/ Cutter anschneiden ... und brechen.



4 Verarbeiten der Estrichnoppenplatte – Schneiden im Noppenbereich: Winkelschleifer benutzen.



5 Verkleben – Noppenplatten in die verjüngten Verbindungs-noppen im Randbereich einrasten und auf dem Untergrund verkleben



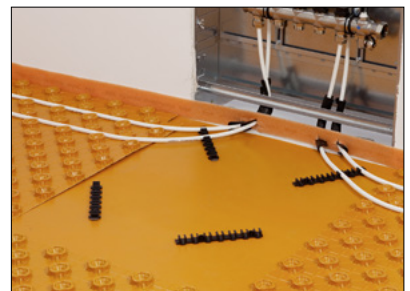
6 Die Verlegerichtung ist durch die, in der Darstellung grün gekennzeichneten, verjüngten Verbindungsnoppen vorgegeben. Abschnitte ≥ 30 cm können am Beginn der nächsten Reihe eingepasst und verklebt werden.



7 Verteilerbereich – Ausgleichsplatte EN FGK (glatte Folienplatte) mit Dünnbettmörtel verkleben.



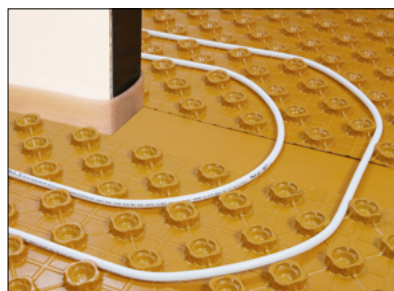
8 Verteilerbereich – beigefügte Doppelklebebänder aufbringen und Estrichnoppenplatten EN 12 FK auf Ausgleichsplatte EN FGK verkleben.



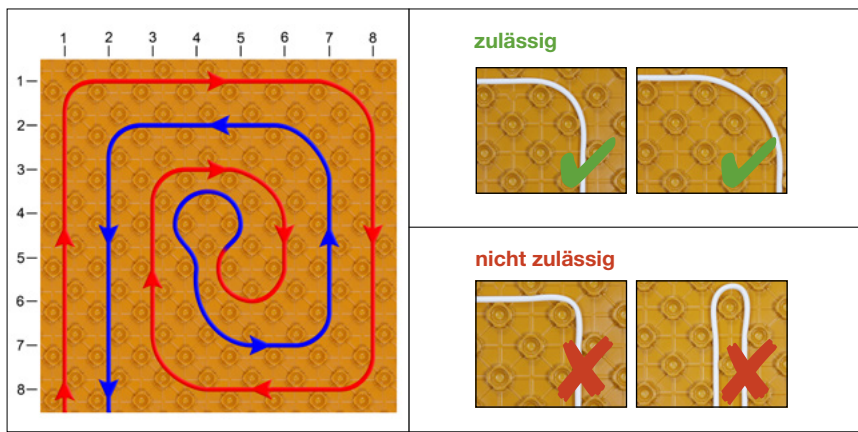
9 Verteilerbereich – Rohrklemmleisten BTZRKL 10/12 zur Rohrführung nach Bedarf aufkleben.



10 Türbereich – Ausgleichsplatte EN FGK (glatte Folienplatte) einpassen und mit Dünnbettmörtel verkleben. Ggf. an der Oberseite beigefügtes Doppelklebeband aufbringen.

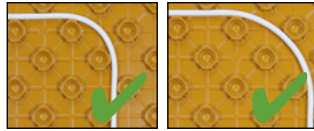


11 Türbereich – Rohrführung. Falls erforderlich Dehnfugenprofil Schlüter®-DILEX-DFP einbauen (sofern Schallschutzanforderungen bestehen).

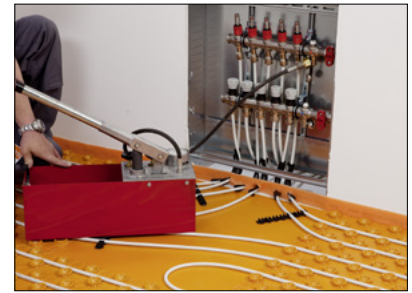
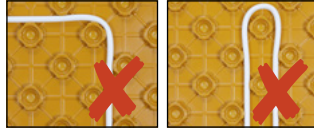


12 Beim Einbringen der systemzugehörigen Heizrohre mit \varnothing 10 mm sind diese in doppeltem Verlegeabstand bis zur Wendeschleife zu verlegen. Nach der Wende wird der Rücklauf (blaue Darstellung) im verbliebenen Freiraum mittig eingelegt. **Wichtig:** Die Verlegung der Heizrohre erfolgt nach dem Aushärten des Dünnbettmörtels unter der Noppenplatte - Herstellerangabe beachten! Umlenkung der Heizrohre gemäß Darstellung! Die Heizkreislänge beträgt max. 50 m.

zulässig



nicht zulässig



13 Druckprobe –
Vor dem Einbringen des Estrichs ist eine Druckprüfung durchzuführen (siehe Druckprobenprotokoll, technisches Handbuch).



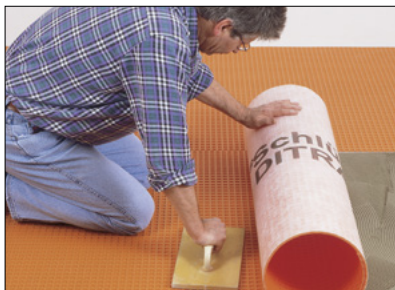
14 Einbau des Estrichmörtels ohne Bewehrung und Bewegungsfuge (Estrichgüte CT-C25-F4, max. F5). Ausnahme: im Türbereich, mit Kellenschnitt oder Dehnfugenprofil Schlüter®-DILEX-DFP sowie bei Bauwerkstrennfugen.



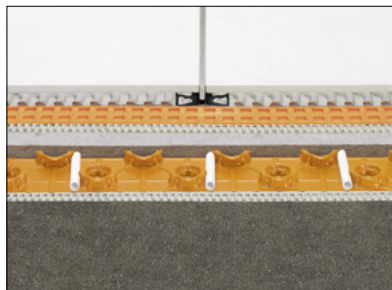
15 Abziehen der Estrichfläche mit einer Mindestüberdeckung von 8 mm. Höhenausgleich bei bereichsweisen Unebenheiten bis max. 15 mm Estrichüberdeckung.



16 Alternativ zu 14 und 15 : Einbringen eines Fließestrichs auf Estrichplatte Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK. Um eine planebene Oberfläche zu erzielen, eignet sich z. B. das Schwabbeln mit einem groben Besen oder Schwabbelstange (Estrichgüte CA-C25-F4, max. F5).



17 Verlegung der Verbundentkopplungsmatte Schlüter®-DITRA 25 in frischem Dünnbettmörtel nach Begehrbarkeit des Estrichs. Bei Calciiumsulfat-estrich nach einer Restfeuchte von $\leq 2\%$.



18 Einbau des Bewegungsfugenprofils Schlüter®-DILEX-BWS oder Schlüter®-DILEX-KS auf Schlüter®-DITRA 25.



19 Einbau des Randbewegungsfugenprofils Schlüter®-DILEX-EK bzw. DILEX-RF.



20 Verlegung des Fliesenbelags auf Schlüter®-DITRA 25 in Dünnbettmörtel.

Mehr Spaß
mit Fliesen!

Bitte beachten Sie auch die ausführlichen Verarbeitungsempfehlungen der jeweiligen Produktdatenblätter.

GB

12. The system heating pipes (ø 10 mm) are installed at double the installation distance to the reversal loop. After the reversal point, the return line (blue) is inserted into the centre of the remaining space. Important: The installation of the heating pipes can begin once the thin-bed mortar under the studded panel has cured - follow the manufacturer's instructions! Bend the heating pipes as shown in the drawing! The maximum length of heating circuits is 50 m.
13. Pressure test - A pressure test must be performed prior to installing the screed (see Pressure Test Report, Technical Manual).
14. Installation of the screed mortar without reinforcement or movement joints (screed quality CT-C25-F4, max. F5). Exception: in door transition areas, if using trowel-cut joints or the expansion joint profile Schlüter®-DILEX-DFF, and in the presence of structural joints.
15. Install the screed with a minimum coverage of 8 mm. For levelling in partial areas, the thickness of the screed may be increased to max. 15 mm.
16. Alternative to 14 and 15: Install a poured screed on the screed panel Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK. The surface can be levelled with a float (Screed quality CA-C25-F4, max. F5).
17. Install the uncoupling membrane Schlüter®-DITRA 25 in the fresh thin-bed mortar once the screed is ready to bear weight. The residual moisture level of calcium sulfate screeds should be ≤ 2%.
18. Install the joint movement profile Schlüter®-DILEX-BWS or Schlüter®-DILEX-KS on Schlüter®-DITRA 25.
19. Install the edge movement profile Schlüter®-DILEX-EK or DILEX-RF.
20. Install the tile covering over Schlüter®-DITRA 25 in thin-bed mortar.

Please note the detailed installation recommendations listed in the individual product data sheets.

FR

12. Le tube de Ø 10 mm se pose en escargot, le départ s'effectue avec un écartement d'enroulement du double du pas prescrit par le dimensionnement. Au centre de la zone, le retour vers le collecteur doit être centré sur l'écartement laissé. IMPORTANT : les courbes du tube doivent se faire sur deux plots au minimum. La longueur maximale d'un réseau de chauffage est de 80 m. IMPORTANT : la pose des tubes de chauffage intervient après la prise du mortier-colle sous la dalle à plots, respecter les indications du fabricant.
13. Un essai de pression doit être réalisé avant le coulage de la chape, se reporter à la procédure et au procès verbal du Manuel Technique.
14. Le coulage de la chape se fait sans armature et sans joint de mouvements (chape CT-C25-F4). Exception faite du respect des joints de structure, et dans le cas d'isolation phonique du traitement des seuils de portes avec le profilé Schlüter®-DILEX-DFF.
15. La chape doit recouvrir les plots d'au moins 8 mm et en fonction des hauteurs de réservation, elle peut atteindre un recouvrement du plot de 15 mm maximum.
16. Dans le cas d'une chape fluide ou auto-lissante sur la dalle à plots Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK, utiliser un balai brosse ou une barre de débouillage afin de garantir une planéité parfaite.
17. Dès que la chape est accessible à la marche, on peut poser la natte Schlüter® DITRA 25 à l'aide d'un mortier colle C2. Dans le cas d'une chape en sulfate de calcium, attendre que le taux d'humidité résiduelle soit ≤ 2%, et utiliser un mortier colle adapté classé C2 minimum.
18. Mise en place du profilé de mouvements Schlüter®-DILEX-BWS ou Schlüter®-DILEX-KS sur Schlüter®-DITRA 25.
19. Mise en place du profilé de mouvements périphérique Schlüter®-DILEX-EK ou -RF.
20. Pose du carrelage ou de la pierre naturelle sur Schlüter®-DITRA 25. Utiliser un mortier colle adapté au local et au revêtement associé.
21. Les joints du carrelage ou de la pierre naturelle seront réalisés après séchage de la colle, à l'aide d'un mortier pour joint souple.

Tenir également compte des recommandations détaillées de mise en œuvre figurant dans les fiches techniques des différents produits.

NL

12. Bij het aanbrengen van de bij het systeem behorende verwarmingsbuizen met ø 10 mm moeten deze op dubbele plaatsingsafstand tot aan de keerlus worden geplaatst. Na de keerlus wordt de retourleiding (blauwe weergave) in het midden van de vrij gebleven ruimte gelegd. Belangrijk: De plaatsing van de verwarmingsbuizen vindt plaats na het uitharden van de dunbedmortel onder de noppenplaat – fabrikanst instructies moeten worden nageleefd! Keerpunt van de verwarmingsbuizen conform weergave! De lengte van de verwarmingskring bedraagt max. 50 m.
13. Drukproef – Voor het aanbrengen van de dekvloer moet een drukproef worden uitgevoerd (zie protocol voor drukproeven, technisch handboek).
14. Inbouw van de dekvloermortel zonder wapening en bewegingsvoegen (dekvloer kwaliteit CT-C25-F4, max. F5). Uitzondering: in de deurzone, met spaansnede of uitzettingsprofiel Schlüter®-DILEX-DFF alsook bij constructiescheidingsvoegen.
15. Afreien van het dekvloeroppervlak met een min. bedekking van 8 mm. Hoogtecompensatie bij oneffen oppervlakken tot max. 15 mm dekvloerbedekking.
16. Alternatief op 14 en 15 : Aanbrengen van vloeibare dekvloer op de noppenplaat Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK. Om een effen oppervlak te verkrijgen, kunt u best egaliseren met een grote borstel of spaan (Dekvloerkwaliteit CA-C25-F4, max. F5).
17. Plaatsing van de ontkoppelingsmat Schlüter®-DITRA 25 in de verse dunbedmortel na begaanbaarheid van de dekvloer. Bij calciumsulfaat-dekvloeren met een restvochtigheid van ≤ 2%.
18. Inbouw van het bewegingsvoegprofiel Schlüter®-DILEX-BWS of Schlüter®-DILEX-KS op Schlüter®-DITRA 25.
19. Inbouw van het randbewegingsvoegprofiel Schlüter®-DILEX-EK of DILEX-RF.
20. Plaatsing van de tegelbekleding op Schlüter®-DITRA 25 in de dunbedmortel

Hou ook rekening met de uitgebreide verwerkingsaanbevelingen in de desbetreffende productdatabladen.

IT

12. Posare i tubi per riscaldamento Ø 10 mm fino alla curva centrale con passo doppio rispetto a quello previsto ed utilizzare lo spazio lasciato libero per il tubo del circuito di ritorno (contrassegnato in blu). Importante: La posa del tubo deve avvenire dopo il tempo di presa del letto sottile di colla – specifiche del produttore! Raggio di curvatura del tubo come da rappresentazione! La lunghezza del circuito è di max. 50 m.
13. Prova di pressione – prima della posa della caldania occorre mettere in pressione i vari circuiti per controllarne la perfetta tenuta (vedere procedura prova di pressione, manuale tecnico)
14. Posare il massetto senza armature o additivi, ne giunti di dilatazione (massetto tipo CT-C25-F4, max. F5). Eccezione: in prossimità delle porte, in caso di utilizzo di giunti strutturali o di frazionamento come Schlüter®-DILEX-DFF.
15. Realizzare un massetto di 8 mm sul rilievo del fungo. Eventuali dislivelli possono essere pareggiati alzando lo spessore del massetto sul rilievo fino ad un massimo di 15 mm.
16. Alternativa al 14 e 15: posare il massetto autolivellante sul pannello ribassato Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK. Per ottenere una superficie planare è bene utilizzare una spatola livellatrice (massetto tipo CA-C25-F4, max. F5).
17. Posare la guaina desolidarizzante Schlüter®-DITRA 25 sul massetto appena calpestabile. Per massetti di solfato di calcio con umidità residua ≤ 2%.
18. Posare i giunti di dilatazione Schlüter®-DILEX-BWS e Schlüter®-DILEX-KS sopra la guaina Schlüter®-DITRA 25.
19. Posare il giunto perimetrale Schlüter®-DILEX-EK o DILEX-RF.
20. Posare la pavimentazione sopra alla guaina Schlüter®-DITRA 25 con collante idoneo.

Per istruzioni di installazione più dettagliate si prega di far riferimento alle specifiche schede tecniche.

ES

12. Los tubos de calefacción ø 10 mm, se deben instalar a doble distancia hasta su cambio de sentido. A partir de este punto (color azul) se deben colocar los tubos en medio de la zona libre. Importante: la colocación de la tubería de la calefacción se llevará a cabo, después de que la capa fina de cemento haya endurecido bajo la placa de nódulos colocada siguiendo las instrucciones del fabricante. ¡En zona de curvas, los tubos deben ocupar al menos 2 nódulos! Longitud máxima del circuito: 50 m.
13. Prueba de presión
Antes de proceder al vertido del recrecido, se deberá realizar una prueba de presión para comprobar el correcto funcionamiento del sistema (véase el protocolo de la prueba de presión en el manual técnico).
14. El recrecido se llevará a cabo sin armadura, ni juntas de movimiento (calidad del mortero del recrecido CT-C25-F4). Importante: en el paso de puertas, utilizar junta de dilatación Schlüter®-DILEX-DFF. Respetar en todo momento las juntas estructurales en el soporte.
15. El recrecido debe tener un espesor mínimo de 8 mm sobre los nódulos. Para la nivelación de irregularidades se puede aplicar un espesor máximo de 15 mm.
16. Como método alternativo a los puntos 14 y 15: Aplicación de un mortero autonivelante sobre la placa de nódulos Schlüter-Bekotec 12 FK. Para conseguir una superficie plana se recomienda el uso de una niveladora. (calidad del mortero del recrecido CT-C25-F4).
17. Una vez que el recrecido sea transitable, se colocará la lámina de desolidarizarían Schlüter®-DITRA 25 con un adhesivo cementoso de capa fina (tras aprox. 2-3 días). En el caso de los recrecidos en base de sulfato de calcio, la humedad restante debe ser inferior al ≤ 2% aprox.
18. Instalación del perfil de movimiento Schlüter®-DILEX-BWS o Schlüter®-DILEX-KS sobre Schlüter®-DITRA 25.
19. Instalación del perfil de movimiento perimetral Schlüter®-DILEX-EK o Schlüter®-DILEX-RF.
20. Colocación del recubrimiento cerámico sobre Schlüter-DITRA 25 con un adhesivo cementoso de capa fina.

Por favor, tenga en cuenta las recomendaciones de instalación de las fichas técnicas correspondientes.

CZ

12. Systémové topné trubky s ø 10 mm pokládejte s dvojnásobnou roztečí až po obrátovou smyčku. Po obrátce položte vratné vedení (modré vyobrazení) doprostřed zbylého volného prostoru. Důležité: Pokládka topných trubek se provádí po vytvrdnutí tenké vrstvy lepidla pod deskou s výlisky - dodržujte pokyny výrobce! Ohyb topných trubek dle obrázku! Délka topného okruhu činí max. 50 m.
13. Tlaková zkouška – před pokládkou potěru je nutné provést tlakovou zkoušku (viz protokol o tlakové zkoušce, technická příručka).
14. Provedení potěru bez výztuže a bez dilatačních spár (třída potěru CT-C25-F4, max. F5). Výjimka: v oblasti dveří, se potěr prořizne zednickou lžící nebo rozdělí dilatačním profilem Schlüter®-DILEX-DFF a u objektových dilatačních spár.
15. Zarovnání plochy potěru s minimálním krytím 8 mm. Vyrovnaní výšky u lokálních nerovností do maximálního krytí potěru 15 mm.
16. Alternativně k 14 a 15 : Pokládka litého potěru na desku s výlisky Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK. Pro dosažení rovného povrchu je vhodné např. „provzdušnění“ hrubým kartáčem (třída potěru CA-C25-F4, max. F5).
17. Pokládka kontaktní separační rohože Schlüter®-DITRA 25 do čerstvé tenké vrstvy lepidla na pochozí potěr. U síranovápenného potěru po dosažení zbytkové vlhkosti ≤ 2%.
18. Osazení dilatačního profilu Schlüter®-DILEX-BWS nebo Schlüter®-Dilex-KS na Schlüter®-DITRA 25.
19. Osazení koutového dilatačního profilu Schlüter®-DILEX-EK resp. DILEX-RF.
20. Pokládka dlažby na Schlüter®-DITRA 25 do tenké vrstvy lepidla.

Dodržujte, prosím, také doporučení pro zpracování uvedené v příslušných technických listech výrobků.

PL

12. Przy układaniu systemowych rur grzewczych o średnicy 10 mm należy je układać z podwojnym odstępem aż do zwrotnej pętli. Od tego miejsca układa się obieg powrotny (zaznaczony na niebiesko) w pozostałej pomiędzy ułożonymi rurami przestrzeni. Uwaga: układanie rur grzewczych następuje po stwardnieniu jastrychu cienkowarstwowego pod płytą z wypukłościami – przestrzegać wskazówek producenta! Wyginanie rur grzewczych jak na rysunku! Długość obiegu grzewczego wynosi maksymalnie 50 m.
13. Próba szczelności – przed ułożeniem jastrychu należy przeprowadzić próbę szczelności (patrz protokół próby szczelności w podręczniku technicznym).
14. Wykonanie zaprawy jastrychowej bez zbrojenia i szczelin dyfuzyjnych (jastrych jakości CT-C25-F4, max. F5). Wyjątek: w obszarze drzwi, przez nacięcie kielnią lub profil dyfuzyjny Schlüter®-DILEX-DFF, jak również w przypadku znajdujących się poniżej konstrukcyjnych szczelin dyfuzyjnych.
15. Wyglądzenie powierzchni jastrychu o grubości warstwy przykrywającej co najmniej 8 mm. Wyrównanie wysokości w przypadku miejscowych nierówności do maks. 15 mm warstwy jastrychu.
16. Alternatywnie do 14 i 15 : nanoszenie jastrychu płynnego na płycie jastrychowej z wypukłościami Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK. Aby uzyskać całkowicie równą powierzchnię zacierać twardą miotłą lub listwą do zacierania (Jakość jastrychu CA-C25-F4, max. F5).
17. Układanie płyty oddzielenia zespolonego Schlüter®-DITRA 25 w świeżej zaprawie cienkowarstwowej po momencie uzyskania przez jastrych zdolności do chodzenia po nim. W przypadku jastrychów anhydrytowych pozostała wilgotność warstwy ≤ 2%.
18. Zabudowa profilu dyfuzyjnego Schlüter®-DILEX-BWS lub Schlüter®-DILEX-KS na Schlüter®-DITRA 25.
19. Zabudowa brzegowego profilu dyfuzyjnego Schlüter®-DILEX-EK wzgl. DILEX-RF.
20. Układanie posadzki z płytek na Schlüter®-DITRA 25 w zaprawie cienkowarstwowej.

Proszę zwrócić uwagę na szczegółowe zalecenia wykonawcze w odpowiednich prospektach poszczególnych produktów.

TR

12. Ø 12 mm'lik sistem ısıtma boruları, bu döngü için çift sarmal şeklinde yerleştirilir. Suyun geri döngüsü, yine merkezen başlayarak gerçekleşir. Önemli: ısıtma borularının kabarcıklı plaka üzerindeki dönüş formları, yukarıdaki şekillerde belirtildiği gibidir. Devre uzunluğu max. 50 m olabilir.
13. Basınç testi - Şap atılmadan önce basınç testi uygulanır. (Teknik el kitabındaki, basınç protokolünü inceleyin)
14. Takviye ve genleşmesi olmayan şapın dökülmesi (Şap kalitesi CT-C25-F4, max. F5). Bilgi: Kapi eşikleri, ya kesikli bırakılmalı veya genleşme profili olan Schlüter®-DILEX-DFF kullanılmaldır.
15. Şap tabakasının minimum 8 mm yükseklikte dökülmesi. Maximum şap yüksekliği 15 mm olabilir.
16. 14 ve 15. maddelere alternatif olarak: Şap plakası Schlüter-BEKOTEC-EN 12 FK üzerine bir yüzer şap uygulanabilir. Yassı ve düzlemsel bir şekilde şapı dökmek için geniş bir tahta kullanılabilir (Şap kalitesi CA-C25-F4, max. F5).
17. Birleşik ayırım membranı Schlüter®-DITRA 25'intaze harç tabakası üzerine uygulanması. Kalsiyumsülfat şapın nem oranı ≤ 2% olmalıdır.
18. Genleşme ve hareket profilleri Schlüter®-DILEX-KS ve Schlüter®-DILEX-BWS'nin, Schlüter®-DITRA 25 üzerine uygulanması
19. Genleşme profilleri Schlüter®-DILEX-EK veya DILEX-RF'nin uygulanması
20. Seramik kaplamalarının Schlüter®-DITRA 25 üzerine, ince harç tabakası ile döşenmesi.

Lütfen ürün montajlarını yaparken, ürün teknik föylerini de inceleyiniz.

PT

12. Na aplicação dos tubos de aquecimento do sistema com Ø 10 mm, estes devem ser colocados com distâncias de colocação duplas até ao arqueamento de inversão. Após a inclinação, a saída (representação azul) é integrada no centro do espaço restante. Importante: A colocação dos tubos de aquecimento efectua-se, por baixo da placa com cones, após o endurecimento da argamassa fina – observar as indicações do fabricante! O desvio dos tubos de aquecimento deve corresponder à representação! O comprimento do circuito de aquecimento é de, no máximo, 50 m.
13. Teste de pressão – Antes da aplicação da betonilha deve ser efectuado um teste de pressão (ver protocolo de testes de pressão, manual técnico).
14. Aplicação da argamassa de betonilha sem armadura e junta de dilatação (qualidade da betonilha CT-C25-F4, max. F5). Excepção: na área da porta, com talocha ou perfil de junta de dilatação Schlüter®-DILEX-DFF, bem como em juntas estruturais.
15. Alisar a superfície de betonilha com uma camada mínima de cobertura de 8 mm. Compensação da altura de desnivelamentos até uma cobertura de betonilha de, no máximo, 15 mm.
16. Alternativa para 14 e 15: aplicação de uma betonilha fluidificada sobre a placa de betonilha Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK. Para obter uma superfície plana e nivelada é adequada a técnica de passar uma vassoura áspera ou de uma barra de alisar (Qualidade da betonilha CA-C25-F4, max. F5).
17. Aplicação da lâmina de desacoplamento conjunto Schlüter®-DITRA 25 na argamassa fina acabada de aplicar assim que for possível andar sobre a betonilha. Na betonilha de gesso após uma humidade residual de ≤ 2%.
18. Instalação do perfil de juntas de dilatação Schlüter®-DILEX-BWS ou Schlüter®-DILEX-KS sobre Schlüter®-DITRA 25.
19. Instalação do perfil de juntas de dilatação de borda Schlüter®-DILEX-EK ou DILEX-RF.
20. Colocação do revestimento de tijoleira sobre Schlüter®-DITRA 25 na argamassa fina.

Também devem ser observadas as recomendações de instalação das respectivas folhas de dados sobre o produto.

HU

12. A rendszerhez tartozó 10 mm átmérőjű fűtőcsőveket dupla fektetési távolsággal fektessük le a fordító-hurokig. A fordító-hurok után a visszatérő rész (kékekkel jelölve) a fennmaradó hely közepén helyezzük el. Fontos: A fűtőcsőveket a бүтүкös lemez alatt lévő vékonyágvas habarcs megszárlódása után fektethetjük le - vegyük figyelembe a gyártó útmutatásait! A fűtőcsővekkel az ábrának megfelelően forduljunk be! A fűтөкör hosszúsága legfeljebb 50 m lehet.
13. Nyomáspróba - Az esztrich felhordása előtt nyomáspróbát kell végezni (lásd a nyomáspróba-jegyzőkönyvet a műszaki kézikönyvben).
14. Az esztriches habarcsot vasalat és dilatációs fuga nélkül dolgozzuk be (esztrich-minőség: CT-C25-F4, max. F5). Kivétel: az ajtók környéke, ahol körműveskanállal, vagy Schlüter®-DILEX-DFF táglási fugaprofillal elválasztjuk, akárcsak az épület adta elválasztó fugáknál.
15. A бүтүкөк felett a habarcsot legalább 8 mm vastagságú takarással húzzuk le. A helyenkénti egyenetlenségeket ki-egyenlítettük legfeljebb 20 mm esztrich-takarással.
16. Alternativa a 14. és 15. ponthoz: Öntött esztrichet felhordjuk a Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK esztriches lemezre. A sik felület elérése érdekében hasznos lehet például egy nagy seprővel vagy paskoló rúddal történő egyengetés (Esztrich-minőség CA-C25-F4, max. F5).
17. A Schlüter®-DITRA 25 burkolható rétegelválasztó lemezt lefektetjük a friss vékonyágvas ragasztóhabarcsba az esztrich járhatóságának elérését követően. Kalciumszulfátos esztrich esetén legfeljebb 2% maradvány-nedvesség elérése után.
18. A Schlüter®-DILEX-BWS vagy a Schlüter®-DILEX-KS dilatációs profilokat elhelyezzük a Schlüter®-DITRA 25-re.
19. A Schlüter®-DILEX-EK, illetve Schlüter®-DILEX-RF dilatációs szegélyprofil beépítjük.
20. A csempeburkolatot lerakjuk a Schlüter®-DITRA-25-re vékonyágvas ragasztóhabarcsba.

Kérjük, vegyék figyelembe a termék-ismeretők részletes útmutatásait.

DK

12. Ved tilførslen af de systeminterne varmerør med Ø 10 mm skal disse udlægges med dobbelt udlægningsafstand hen til vendesøjlen. Efter vendingen bliver returløbet (blå visning) ilagt i midten af det frirum, der bliver tilovers. Vigtigt: Udlægningen af varmerørerne foretages, efter fliseklæberens er hærdet under monteringspladen - vær opmærksom på producentoplysningen! Omstyringen af varmerørerne jf. visning! Varmekredslængden er maks. 50 m.
13. Trykkontrol – Inden pudslaget tilføres, skal der gennemføres en trykkontrol (se trykkontrolprotokol, teknisk håndbog).
14. Montering af afretningslag uden armering og ekspansionsfuge (pudslagskvalitet CT-C25-F4, max. F5). Undtagelse: i dørområdet, med adskillelsesfuge eller ekspansionsfugeprofilen Schlüter®-DILEX-DFF samt ved bygningskillefuger.
15. Aftrækning af pudslaget med en min. tildækning på 8 mm. Højdejustering ved ujævnheder i nogle områder op til maks. 15 mm pudslagstildækning.
16. Som alternativ til 14 og 15 : Tilførsel af en gulvmasse på gulvknoppladen Schlüter®-BEKOTEC-EN 12FK. For at opnå en jævn overflade kan man f.eks. med fordel anvende en grov kost eller en skraber (Pudslagskvalitet CA-C25-F4, max. F5).
17. Udlægning af samlingstætningsmatten Schlüter®-DITRA 25 i frisk fliseklæber, når pudslaget er gangbart. Ved et calciumsulfatpudslag efter en restfugtighed på ≤ 2%.
18. Montering af ekspansionsfugeprofilen Schlüter®-DILEX-BWS eller Schlüter®-DILEX-KS på Schlüter®-DITRA 25.
19. Montering af kanteekspansionsfugeprofilen Schlüter®-DILEX-EK eller DILEX-RF.
20. Udlægning af flisebelægningen på Schlüter®-DITRA 25 i fliseklæber.

Vær også opmærksom på de udførlige bearbejdningsoplysninger fra de pågældende produktdatablade.

GR

12. Κατά την τοποθέτηση των θερμαντικών σωλήνων του συστήματος (διάμ. 10 mm), οι σωλήνες πρέπει να τοποθετούνται σε διπλή απόσταση μέχρι το βρόχο στροφής. Μετά τη στροφή, η επιστροφή (απεικονίζεται με μπλε) τοποθετείται κεντρικά στον ελεύθερο χώρο που απομένει. Σημαντικό: Εκτροπή των θερμαντικών σωλήνων όπως στην απεικόνιση. Σημαντικό: Η τοποθέτηση των θερμαντικών σωλήνων πραγματοποιείται μετά από τη σκλήρυνση του κονιάματος λεπτής στρώσης κάτω από την οδοντωτή πλάκα – προσοχή στα στοιχεία του κατασκευαστή! Εκτροπή των θερμαντικών σωλήνων όπως στην απεικόνιση Το μέγιστο μήκος του κυκλώματος θέρμανσης είναι 50 m.
13. Δοκιμή πίεσης – Πριν από την τοποθέτηση του δαπέδου, θα πρέπει να διεξαχθεί μια δοκιμή πίεσης (βλ. πρωτόκολλο δοκιμής πίεσης, τεχνικό εγχειρίδιο).
14. Τοποθέτηση του κονιάματος δαπέδου χωρίς οπλισμό και αρμό διαστολής (κατηγορία δαπέδου CT-C25-F4, max. F5). Εξαιρεση: στην περιοχή της πόρτας, με τομή ένωσης ή το προφίλ αρμού διαστολής Schlüter®-DILEX-DFF, καθώς και σε διαχωριστικούς αρμούς κατασκευής.
15. Ευθυγράμμιση της επιφάνειας δαπέδου, με ελάχιστη επικάλυψη 8 mm. Εξίσωση ύψους σε τοπικές ανωμαλίες με επικάλυψη δαπέδου έως 15 mm
16. Εναλλακτικά προς τα 14 και 15: Τοποθέτηση αυτοεπιπεδομένου δαπέδου πάνω σε πλάκα Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK. Για να γίνει η επιφάνεια επίπεδη, συνιστάται π.χ. η λείανση με μια τραχιά σκούπα ή ειδική ράβδο (Κατηγορία δαπέδου CA-C25-F4, max. F5).
17. Τοποθέτηση της σύνθετης ψάθας απομόνωσης Schlüter®-DITRA 25 σε φρέσκο κονίαμα λεπτής στρώσης μετά τη βατότητα του δαπέδου. Σε περίπτωση δαπέδου από θετικό ασβέστιο, μετά από την επίτευξη υπολειπόμενης υγρασίας ≤ 2%.
18. Τοποθέτηση του προφίλ αρμού διαστολής Schlüter®-DILEX-BWS ή Schlüter®-DILEX-KS σε Schlüter®-DITRA 25.
19. Τοποθέτηση του προφίλ αρμού διαστολής άκρου Schlüter®-DILEX-EK ή DILEX-RF.
20. Τοποθέτηση της επίστρωσης πλακιδίων πάνω σε Schlüter®-DITRA 25 σε κονίαμα λεπτής στρώσης.

Παρακαλούμε να λάβετε υπόψη και τις λεπτομερείς συστάσεις επεξεργασίας που περιλαμβάνονται στα αντίστοιχα φύλλα δεδομένων.

PL Instrukcja montażu Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
System zespolony klejony metodą cienkowarstwową

Dalsze informacje patrz podręcznik techniczny/prospekt produktu wzgl. www.bekotec-therm.com

1. Czyszczenie dostatecznie nośnego i równego podłoża.
2. Zabudowa paska brzegowego BRS 505 KSF ze stopką klejącą.
3. Obróbka płyty jastrychowej z wypukłościami – nacinanie ostrym nożem/nożykiem pomiędzy wypukłościami ... i przelamywanie.
4. Obróbka płyty jastrychowej z wypukłościami – przycinanie za pomocą szlifierki kątowej w obszarze wypukłości.
5. Klejenie – płyty z wypukłościami wcisnąć w zwężone wypukłości dołączenia w obszarze brzegowym i nakleić na podłoże.
6. Kierunek układania zaznaczony jest przez oznaczone na zielono, zwężające się wypukłości. Odcinki ≥ 30 cm można dopasowywać na początku następnego rzędu.
7. Obszar szafki rozdzielczej – przykleić płytę wyrównawczą EN FGK (gładka płyta foliowa) za pomocą zaprawy cienkowarstwowej.
8. Obszar szafki rozdzielczej – przykleić dostarczone obustronne taśmy oraz jastrychowe płyty z wypukłościami EN 12 FK na płytę wyrównawczą EN FGK.
9. Obszar szafki rozdzielczej – w razie potrzeby przykleić listwy zaciskowe do prowadzenia rur BTZRKL 10/12.
10. Obszar drzwi – dopasować płytę wyrównawczą EN FGK (gładka płyta foliowa) i przykleić zaprawą cienkowarstwową. Ewentualnie umieścić na stronie wierzchniej dołączoną obustronną taśmę.
11. Obszar drzwi – prowadzenie rur. Jeżeli konieczne – wbudowanie profilu dyfuzyjnego Schlüter®-DILEX-DFP (w przypadku wymagań względem ochrony akustycznej).

TR Uygulama talimatı
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
İnce harç uygulaması ile yapışık birleşik sistem

Daha fazla teknik bilgi için, ürün el kitapları, ürün teknik bilgi föyleri ya da www.bekotec-therm.com adresine bakabilirsiniz.

1. Zeminin temizlenmesi ve yeterli derecede yük taşıyabilecek kapasitede olması gereklidir.
2. Kenar bandı BRS 505 KSF'nin, kendinden yapışkanlı bant destekleri ile yapıştırılması
3. Şap plakasının hazırlanması - Kabarcıkların arasından kesin yapmak için: Keskin bir maket bıçağı kullanılmalıdır.
4. Şap plakasının hazırlanması - Spiral uçla plakanın kesilmesi
5. Yapıştırma- Kabarcıklı plakayı, kenardaki bağlantı kabarcıklarına geçirerek zemine yapıştırma.
6. Montaj doğrultusu, yeşil renkle belirtildiği gibi, konik birleşim kabarcıkları ile ayarlanmaktadır. Kesilen parçalar, sonraki sıraya denk gelecek şekilde ≥ 30 cm olabilir.
7. Dağıtıcı eşiği - Dengeleme plakası EN FGK (pürüzsüz folyo plakası) yerleştirilir.
8. Dağıtıcı eşiği - Çift taraflı bandın uygulanması ve EN 12 FK kabarcıklı şap plakasının, dengeleme plakası EN FGK üzerine, uyacak şekilde yapıştırılması.
9. Dağıtıcı eşiği, ihtiyaç görülmesi durumunda, BTZRKL 10/12 boru sıkıştırma aparatları uygulanır.
10. Kapi eşiği - Dengeleme plakası EN FGK (pürüzsüz folyo plakası) yerleştirilir. Üst kısmına çift taraflı yapışkan bant yerleştirilir.
11. Kapi eşiği - İstima hortumlarının yerleştirilmesi. Gerkeli olursa Schlüter®-DILEX-DFP genişleme profili ile montaj yapılabilirsiniz. (Eğer ses izolasyonu varsa)

PT Instruções de montagem
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
Sistema conjunto colado no processo de camada fina

Para obter mais informações, consulte o manual técnico/a folha de dados sobre o produto ou www.bekotec-therm.com

1. Limpeza da superfície plana e com uma capacidade de carga adequada.
2. Montagem da tira lateral BRS 505 KSF com base de adesiva.
3. Aplicação da placa com cones para betonilha – cortar entre os cones: passar primeiro com uma faca ou um x-ato e quebrar.
4. Aplicação da placa com cones para betonilha – cortar na área dos cones: utilizar uma rebarbadora.
5. Colar – encaixar as placas com cones nos cones de ligação convergentes na zona lateral e colar sobre a base.
6. O sentido da colocação está indicado através dos nós de ligação convergentes representados a verde na imagem. As secções ≥ 30 cm podem ser encaixadas e coladas no início da fila seguinte.
7. Área de distribuição – colar a placa de compensação EN FGK (placa de película plana) com argamassa fina.
8. Área de distribuição – aplicar as fitas adesivas de dupla face incluídas e colar as placas com cones para betonilha EN 12 FK sobre a placa de compensação EN FGK.
9. Área de distribuição – colar as réguas de distribuição de tubos BTZRKL 10/12 para a passagem de tubos conforme necessário.
10. Área da porta – ajustar a placa de compensação EN FGK (placa de película plana) e colar com argamassa fina. Se necessário, aplicar a fita adesiva de dupla face incluída na parte superior.
11. Área da porta – passagem de tubos. Se necessário, montar o perfil de juntas de dilatação Schlüter®-DILEX-DFP (se existirem exigências de isolamento acústico).

HU Beépítési útmutató
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
Fűtő/hűtő aljzatoképző rendszer vékonyágyas eljárással
leragasztva

A további információkkal kapcsolatban lásd a műszaki kézikönyvet / a termékismertetőt, illetve www.bekotec-therm.com

1. Tisztítsuk meg a kellő teherbírási és simaságú felületet.
2. BRS 505 KSF szegélycsíkot helyezzük el a ragasztós támasztólábbal.
3. Az esztriches бүтүкös lemezt építünk be - szabjuk a бүтүкök között: éles pengével / szőnyegvágóval bevágjuk és eltörjük.
4. Az esztriches бүтүкös lemezt építünk be - vágjuk a бүтүкök-nél: Használjunk sarokcsiszoló!
5. Leragasztás – a бүтүкös lemezt a szegélyeknél a kisebb-öb összekötő бүтүкökbe pattintsuk be és az aljzatra ragasszuk le vékonyágyas csemperagasztó habarccsal. A fektetés irányát az ábrán zölddel jelölt egyre kisebb csatlakozó бүтүкök adják meg. A 30 cm vagy annál nagyobb szakaszokat a következő sor elején tudjuk illeszteni és leragasztani.
7. Elosztóknál – ragasszuk le az EN FGK kiegyenlítő lapot (sima fóliás lap) a vékonyágyas habarcsba.
8. Elosztóknál - helyezzük el a mellékelt kétoldalas ragasztó szalagokat és ragasszuk le az EN 12 FK esztriches бүтүкös lemezt az EN FGK kiegyenlítő lapra.
9. Elosztóknál - a BTZRKL 10/12 csőszorító kapcsot igény szerint ragasszuk fel a csővezetéshez.
10. Ajtóknál - szabjuk be az EN FGK kiegyenlítő lapot (sima felületű fóliás lap) és ragasszuk le a vékonyágyas habarcsba. Esetleg a felső oldalán helyezzük el a mellékelt kétoldalas ragasztó szalagot.
11. Ajtóknál - alakítsuk ki a csövek vonalvezetését. Ha szükséges építünk be Schlüter®-DILEX-DFP dilatációs fugaprofil (ha megfogalmazódnak a hangszigeteléssel szemben elvárások).

DK Monteringsvejledning
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
Samlingssystem limet med fliseklæber

Yderligere informationer se teknisk håndbog/produktdata-blad eller www.bekotec-therm.com

1. Rengøring af det tilstrækkeligt bærende og jævne underlag.
2. Montering af kantstriben BRS 505 KSF med klæbefod.
3. Forarbejdning af monteringspladen – skæring mellem knopper: Skær med skarp kniv/cutter ... og knæk.
4. Forarbejdning af monteringspladen – skæring i knopområdet: Brug vinkelsliber.
5. Limning – Lad monteringspladerne fald i hak i de trapezformede forbindelseskopper i kantområdet, og lim dem fast på underlaget.
6. Udlægningsretningen er defineret af de trapezformede forbindelseskopper, der er vist med grøn på illustrationen. Afslut ≥ 30 cm kan indpasses og limes i starten af den næste række.
7. Fordelerområde – Lim udligningspladen EN FGK (glat folieplade) med fliseklæber.
8. Fordelerområde – Påsæt medfølgende dobbeltklæbende tape, og lim monteringspladerne EN 12 FK på udligningspladen EN FGK.
9. Fordelerområde – Pålim rørklemlisterne BTZRKL 10/12 til rørføringen efter behov.
10. Dørområde – Udligningspladen EN FGK (glat folieplade) indpasses og limes med fliseklæber. Påsæt evt. det medfølgende dobbeltklæbende tape på oversiden.
11. Dørområde – Rørføring. Hvis nødvendigt, så monter ekspansionsfugeprofilen Schlüter®-DILEX-DFP (hvis der er krav til lydisoleringen).

GR Οδηγίες τοποθέτησης
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
Σύστημα διασύνδεσης κολλητό με διαδικασία λεπτής στρώσης

Για περισσότερες πληροφορίες, βλ. τεχνικό εγχειρίδιο / φύλλο δεδομένων προϊόντος και www.bekotec-therm.com

1. Καθαρισμός της επιφάνειας τοποθέτησης (επίπεδη και με επαρκή φέρουσα ικανότητα).
2. Τοποθέτηση της λωρίδας άκρου BRS 505 KSF με κολλητή βάση στήριξης.
3. Επεξεργασία της οδοντωτής πλάκας διαπέδου – κοπή ανάμεσα στα δόντια. Κόψτε με αιχμηρό μαχαίρι / κόφτη... και σπάστε.
4. Επεξεργασία της οδοντωτής πλάκας διαπέδου – κοπή στην περιοχή των δοντιών. Χρησιμοποιήστε γωνιοτροχό.
5. Κόλληση – Κομψώστε τις οδοντωτές πλάκες στα λοξομημένα δόντια σύνδεσης στην περιοχή της άκρης και κολλήστε τις στο υπόστρωμα.
6. Η κατεύθυνση τοποθέτησης ορίζεται από τα απεικονιζόμενα με πράσινο χρώμα λοξομημένα δόντια σύνδεσης. Τα τμήματα ≥ 30 cm μπορούν να προσαρμοστούν στην αρχή της επόμενης σειράς. Το κούμπωμα των οδοντωτών πλακών γίνεται στα λοξομημένα δόντια σύνδεσης.
7. Περιοχή διανομέα – κολλήστε με κόνιαμα λεπτής στρώσης την πλάκα εξίσωσης EN FGK (λεία πλάκα μεμβράνης).
8. Περιοχή διανομέα – τοποθετήστε τις συνοδευτικές κολλητικές ταινίες διπλής όψης και κολλήστε τις οδοντωτές πλάκες διαπέδου EN 12 FK στην πλάκα εξίσωσης EN FGK.
9. Περιοχή διανομέα – κολλήστε ανάλογα με τις ανάγκες τις λωρίδες σύσφιξης σωλήνων BTZRKL 10/12 για τη δρομολόγηση των σωλήνων.
10. Περιοχή πόρτας – προσαρμόστε την πλάκα εξίσωσης EN FGK (λεία πλάκα μεμβράνης). Κατά περίπτωση, τοποθετήστε στην επάνω πλευρά τη συνοδευτική κολλητική ταινία διπλής όψης.
11. Περιοχή πόρτας – Διέλευση σωλήνων Αν απαιτείται, τοποθετήστε το προφίλ αρμών διαστολής Schlüter®-DILEX-DFP (αν υπάρχουν απαιτήσεις ηχομόνωσης).

GB Installation instructions
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK bonded assembly,
installed in the thin-bed method

For additional information, please refer to our technical manual/product data sheet or visit www.bekotec-therm.com

1. Thoroughly clean the sufficiently load-bearing and level substrate.
2. Install the edge strip BRS 505 KSF to all room perimeters and fixed upstands.
3. Preparation of the studded screed panel – cuts between the studs: use a sharp knife or cutter to cut into the material and snap the material cleanly.
4. Preparation of the studded screed panel – use an angle grinder for cuts in the stud area:
5. Installation - snap studded panels into the tapered connection studs in the edge areas and adhere to the substrate.
6. The installation direction is indicated by the tapered connection studs, which are shown in green colour in the drawing. Cut segments that are longer than 30 cm can be used the next row and adhered.
7. Distributor area – install the levelling panel EN FGK (smooth foil panel) with thin-bed mortar.
8. Distributor area – apply the double-sided adhesive tapes and adhere the studded screed panels EN 12 FK over the levelling panel EN FGK.
9. Distributor area – adhere pipe clamping strips BTZRKL 10/12 for pipe layout as needed.
10. Door area – install the levelling panel EN FGK (smooth foil panel) and adhere it with thin-bed mortar. If necessary, apply the double-sided adhesive tape provided on the top side.
11. Door area – pipe layout. If necessary, install the expansion joint profile Schlüter®-DILEX-DFP (in case of sound insulation requirements).

FR Instructions de mise en œuvre
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
Système composite en pose collée

Pour de plus amples informations, consultez le manuel technique/la fiche technique ou notre site Internet www.bekotec-therm.com

1. Le support doit être plan, porteur et propre. Il doit être nettoyé si nécessaire.
2. Mise en place de la bande périphérique BRS 505 KSF avec embase autocollante.
3. Mise en œuvre de la dalle à plots : pour une découpe entre les plots, utiliser un cutter, puis casser le panneau. Collage de la dalle au mortier-collé C2.
4. Mise en œuvre de la dalle à plots : pour une découpe au niveau des plots, utiliser une meuleuse. Collage de la dalle au mortier-collé C2.
5. Pour assemblage des dalles, une rangée de plots est emboîtée dans les plots de liaison situés en périphérie de la dalle adjacente et coller les dalles sur le support.
6. Le sens de pose est défini par la position des plots servant à la liaison entre dalles (en vert sur l'illustration). Les découpes ≥ 30 cm peuvent être réutilisées au début de la rangée suivante.
7. Au pied du collecteur : mise en œuvre du panneau de mise à niveau (panneau lisse) EN FGK avec du mortier-collé.
8. Au pied du collecteur : découpe et pose de l'adhésif double face sur le panneau lisse EN FGK. Mise en œuvre de la dalle à plots EN 12 FK sur le panneau lisse EN FGK.
9. Au pied du collecteur : collage des guides à clips BTZRKL 10/12 sur le panneau lisse pour la répartition et le guidage des tubes.
10. Aux seuils de portes : découpe du panneau lisse EN FGK et mise en œuvre avec du mortier-collé.
11. Aux seuils de portes : positionnement des tubes. Mise en place, si nécessaire, du profilé de fractionnement Schlüter®-DILEX-DFP.

NL Inbouwhandleiding
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
Hechtend systeem volgens dunbedproces

Raadpleeg het technisch handboek / productdatablad of op www.bekotec-therm.com voor meer informatie.

1. De voldoende draagkrachtige en effen ondergrond reinigen.
2. De randstrook BRS 505 KSF met klevende steunvoet aanbrengen.
3. Verwerking van de dekvloernoppenplaat – op maat snijden tussen de noppen: met een scherp mes / cutter snijden ... en breken.
4. Verwerking van de dekvloernoppenplaat – op maat snijden op de noppen: haakse slijper gebruiken.
5. Verlijming – noppenplaten in de dunnere verbindingsnoppen aan de randen inklikken en op de ondergrond verlijmen.
6. De plaatsingsrichting wordt aangegeven door de in de weergave groen aangeduide dunnere verbindingsnoppen. Delen ≥ 30 cm kunnen aan het begin van de volgende rij geplaatst en verlijmd worden.
7. Verdelerzone – compensatieplaat EN FGK (gladde folieplaat) verlijmen met dunbedmortel.
8. Verdelerzone – bijgevoegde dubbele kleefband aanbrengen en de dekvloernoppenplaten EN 12 FK nauwkeurig op de compensatieplaat EN FGK verlijmen.
9. Verdelerzone – buiskehouders BTZRKL 10/12 voor de buisvoering al naar behoefte verlijmen.
10. Deurzone – compensatieplaat EN FGK (gladde folieplaat) inpassen en verlijmen met dunbedmortel. Eventueel aan de bovenzijde de bijgevoegde dubbele kleefband aanbrengen.
11. Deurzone – buisvoering. Indien nodig het uitzettingsprofiel Schlüter®-DILEX-DFP inbouwen (voor zover er geluidsisolatie vereist is).

IT Istruzioni di posa
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
Sistema integrato incollato a letto sottile

Per ulteriori informazioni vedere il manuale tecnico o visitare il sito www.bekotec-therm.com

1. Pulire la superficie del sottofondo che deve essere sufficientemente portante e planare
2. Posare la fascetta perimetrale BRS 505 KSF con base adesiva
3. Utilizzo del pannello – Se si utilizza un cutter od un tagliarino tagliare tra un rilievo e l'altro.
4. Utilizzo del pannello – Se si utilizza una smerigliatrice tagliare lungo la metà del rilievo
5. Incollaggio - Unire i pannelli sovrapponendo i rilievi della fila esterna incollandoli al sottofondo.
6. L'unione dei pannelli avviene sovrapponendo i bordi con i rilievi, parte verde nella figura. I ritagli di pannello ≥ 30 cm possono essere utilizzati all'inizio della fila successiva su letto sottile di colla.
7. Nella zona dei collettori posizionare il pannello di livellamento EN FGK (foglio liscio in plastica) sopra un letto sottile di colla
8. Nella zona collettori - Posizionarvi sopra le strisce bi-adesive in dotazione e posare il pannello ribassato EN 12 FK sopra il pannello di livellamento EN FGK e fissarlo alle strisce bi-adesive e sul letto sottile di colla.
9. Nella zona dei collettori posizionare il supporto portatubi BTZRKL 10/12 e fissarlo utilizzando la parte adesiva, se necessario
10. Adattare ed incollare il pannello liscio di passaggio EN FGK (foglio di plastica liscio) in prossimità delle porte con letto sottile di colla. Se necessario, posizionarvi sopra le strisce bi-adesive.
11. Fare passare i tubi per riscaldamento nel passaggio porta. Se necessario, installare il giunto di frazionamento Schlüter®-DILEX-DFP (se sono previsti requisiti di isolamento acustico)

ES Instrucciones de instalación para el Sistema Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK para colocación en capa fina.

Más información disponible en el manual técnico/ficha técnica o en www.bekotec.com

1. Sanear la superficie sobre la cual irá instalado el sistema Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK.
2. Colocación de la cinta perimetral autoadhesiva BRS 505 KSF.
3. Cortar siguiendo el espacio entre núdulos con una herramienta afilada... y romper la placa.
4. Cortar con una radial la placa de núdulos a la medida deseada.
5. Instalación
La unión de los paneles se realiza solapando los núdulos.
6. La zona de unión de las placas está marcada en color verde. Piezas de un tamaño ≥ 30 cm se pueden volver a usar al principio de la fila siguiente. La unión de los paneles se realiza solapando los núdulos.
7. Zona del colector
Colocar en capa fina la placa lisa EN FGT en el tramo de entrada/salida del armario de distribución.
8. Zona del colector
Colocar cinta de doble cara en la zona perimetral de la placa lisa. Pegar con precisión la placa de núdulos EN 12 FK sobre la placa lisa EN FGK.
9. Zona del colector
Colocar las guías de fijación para tubos BTZRKL 10/12 según sea necesario.
10. Paso de puertas
Colocar la placa de compensación lisa EN FGK sobre un adhesivo cementoso de capa fina. En todo caso, utilizar cinta de doble cara en la parte superior de la placa de compensación
11. Paso de puertas
Guía de tuberías. Si es necesario instale una junta de dilatación Schlüter®-DILEX-DFP (si existen requisitos de insonorización).

CZ Montážní návod
Schlüter®-BEKOTEC-EN 12 FK
Kontaktní systém lepený tenkovrstvým způsobem

Další informace viz Technická příručka/ technický list výrobku nebo www.bekotec-therm.com

1. Očistěte dostatečně nosný a rovný podklad.
2. Položte obvodové pásky BRS 505 KSF s lepicí patkou.
3. Příprava potěrové desky s výlisky – řezání mezi výlisky: nařízněte ostrým nožem / odlamovacím nožem ... a odlomte.
4. Příprava potěrové desky s výlisky – řezání přes výlisky: použijte úhlovou brsku.
5. Přilepení - desky s výlisky naklapněte na ztenčené spojovací výlisky v oblasti okraje a nalepte je na podklad.
6. Směr pokládky udávají ztenčené spojovací výlisky, které jsou na obrázku označeny zeleně. Odřezy ≥ 30 cm můžete upravit a použít na začátku další řady.
7. Oblast rozdělovače – nalepte vyrovnávací desky EN FGK (hladká foliová deska) lepidlem pro tenkovrstvé lepení.
8. Oblast rozdělovače – položte přiložené oboustranné lepicí pásky a nalepte potěrové desky s výlisky EN 12 FK na vyrovnávací desku EN FGK.
9. Oblast rozdělovače – dle potřeby nalepte upínací lišty BTZRKL 10/12 pro vedení trubek.
10. Oblast dveří – upravit vyrovnávací desky EN FGK (hladká foliová deska) a nalepte je lepidlem pro tenkovrstvé lepení.
11. Oblast dveří – vedení trubek. V případě potřeby osadte dilatační profil Schlüter®-DILEX-DFP (pokud existují požadavky na protihlukovou ochranu).